

I OAKLAND

Bike news from the Bicycle & Pedestrian Facilities Program of the City of Oakland, California
www.oaklandbikes.info

Tin Tức dành cho Người Đi Xe Đạp từ Chương Trình Cơ Sở Vật Chất cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp của Thành Phố Oakland

Hè 2008

Tờ tin tức này trình bày tổng quát về các thành tích đạt được nhờ áp dụng Kế Hoạch Chính về việc Đi Xe Đạp của Thành Phố Oakland trong sáu tháng trước.

Những Tuyến Đường Mới Dành Cho Xe Đạp

Cổng Vào Đại Lộ 66

Vào tháng Năm, Thành Phố Oakland và Quận Công Viên Khu Vực Vùng Đông Vịnh đã khánh thành Cổng Vào Đại Lộ 66 để đưa thêm lối vào tiện lợi đến Đường Mòn Vịnh San Francisco. Đối với người đi xe đạp, dự án này mang lại đường nối trực tiếp giữa đại lộ 66 ở góc Oakport và Đường Mòn Vùng Vịnh trong Vùng Đất Ven Bờ Martin Luther King Jr. Cổng Vào với đề tài khu đầm lầy được có một sự mở rộng về phong cảnh và nghệ thuật công cộng. Cổng Vào Đại Lộ 66 là một trong những dự án do Sắc Luật DD tài trợ để hoàn thành Đường Mòn Bờ Biển ở Oakland, một phần của Đường Mòn Vùng Vịnh, nằm giữa Quảng Trường Jack London và Vùng Đất Ven Bờ Martin Luther King Jr. Dự án này cũng sẽ nối tuyến đường từ Trạm BART ở Coliseum đến Chỗ Nối Đường Mòn Vùng Vịnh, một đường dành cho người đi xe đạp và khách bộ hành đang được Quận Alameda phát triển, để nối Cổng Vào Đại Lộ 66 với Trạm BART ở Coliseum qua Damon Slough.

Lối Đường Dành Cho Xe Đạp Ở Đường 27, Giai Đoạn I

Thành Phố Oakland đã xây dựng những lối mới dành cho xe đạp trên đường 27 từ đường San Pablo đến Martin Luther King Jr, đây là phần của dự án làm lại mặt đường. Những lối mới dành cho xe đạp nối đến những lối hiện có ở đường West kéo dài từ W Grand đến đường 52 (gần Bệnh Viện Thiếu Nhi).

Giai đoạn hai của dự án sẽ mở rộng những lối đường dành cho xe đạp trên đường 27 từ Martin Luther King Jr Way đến Harrison, nối đường Bay đến lối đường dành cho xe đạp ở Grand và Hồ Merritt. Toàn bộ dự án được thúc đẩy do sự vận động của cộng đồng chung quanh khu chợ Whole Foods mới ở đường 27 và Harrison. Hội Đồng Thành Phố đã thông qua dự án vào tháng Năm này và công trình đang được thực hiện để chuẩn bị các phần còn lại cho việc xây dựng. Để biết thêm thông tin, vui lòng xin xem trên trang <http://tinyurl.com/5cnqgg>.

Những Lối Đường Mới Dành Cho Xe Đạp Sẽ Hoàn Thành Vào Tháng Tám 2008

- Đường Bancroft, từ đại lộ 66 đến 82
- Đường Market, từ đường 8 đến West MacArthur
- Đường Market, từ đại lộ 57 đến ranh giới Berkeley

Nâng Cấp Lối Đi Cho Xe Đạp Đến Trạm MacArthur BART

Bảy phần những người đến trạm MacArthur BART đều đi bằng xe đạp. Tỷ lệ này thuộc loại cao nhất về số người đi xe đạp đến trạm so với tất cả các trạm khác trong hệ thống BART. Mặc dù có nhu cầu này, nhưng hiện nay không có đường để xe đạp đi trực tiếp đến trạm MacArthur BART.

Để giải quyết vấn đề này, Thành Phố đã đưa ra một cuộc nghiên cứu, do Sắc Luật Khu Vực 2 thuộc chương trình “Những Tuyến An Toàn Đến Nơi Chuyên Chở” tài trợ, nhằm nâng cấp tuyến đường xe đạp hướng đông/tây đến Trạm MacArthur BART. Đối tượng tham gia vào cuộc nghiên cứu là nhân viên của thành phố Oakland và Emeryville, AC Transit, và Emery-Go-Round cùng các đối tượng cổ đồng khác.

Cuộc nghiên cứu đã đánh giá các tuyến đường xe đạp có thể thực hiện được ở W MacArthur, đường 40, đường 41/42 để nối trạm MacArthur BART tới đường Piedmont, Bệnh Viện Kaiser, và mạng lưới đường xe đạp của Emeryville.

Các tuyến được đề nghị gồm hai đường xe đạp đông-tây: Một lối ở W MacArthur và lối kia ở đường 40 và 41. Trên W MacArthur giữa Broadway và Telegraph, cuộc nghiên cứu đã đề nghị phân vạch lại con đường sáu làn xe với hai làn xe giao thông cộng với một làn xe đạp ở mỗi hướng và những ngõ cụt rẽ trái tại các giao lộ chính. Những làn đường xe đạp này sẽ nối đến trạm BART thông qua con đường trước mặt BART khi con đường này được xây dựng lại theo dự án làng vận chuyển.

Trên đường 40 nằm giữa Market và Webster, cuộc nghiên cứu đề nghị thu hẹp bớt 6 feet của phần giữa hiện là 16 feet để làm thêm một làn đường dành cho xe đạp và duy trì hai làn đường di chuyển ở mỗi hướng. (Làn giữa đường 40 giữa Martin Luther King Jr và Telegraph hiện đã được thu hẹp để có chỗ làm làn đường xe đạp dựa theo một phần của dự án tạo cảnh quan cho đường 40 dọc theo trạm BART.) Ở Webster, đường xe đạp được đề nghị chạy đến đường 41 và nối rộng hướng phía đông sang đường Piedmont. So với đường 40, phần này của đường 41 đem lại một phần kết nối tốt hơn đến đường Piedmont trong khi tránh các hoạt động của xe bus AC Transit và giảm thiểu chi phí của dự án kết hợp với việc thu hẹp làn giữa.

Những bước tiếp theo bao gồm phần phát triển thiết kế dự án, hoàn thành việc tiếp ngoại với các vùng phụ cận, và tìm kiếm tài trợ. Để biết thêm thông tin, xin xem trang <http://tinyurl.com/6m84n3>.

Tuần Tra Bằng Xe Đạp ở Oakland

Chương trình Tuần Tra Bằng Xe Đạp ở Oakland do những tình nguyện viên cộng đồng tham gia nhằm nâng cao sự an toàn cho công viên và là phần hỗ trợ của chương trình Tình Nguyện Viên để Giữ Trật Tự của Nha Cảnh Sát Oakland. Các nhóm cộng đồng bao gồm Hội Đồng Đi Xe Đạp Trên Đường Mòn của Vùng Đông Vịnh (Bicycle Trails Council of the East Bay: BTCEB) hỗ trợ Nha Cảnh Sát Oakland để giúp thực hiện chương trình.

Hiện nay, một nhóm gồm 11 tình nguyện viên phối hợp với Nha Cảnh Sát Oakland nâng cao chất lượng và sự an toàn của các công viên thông qua việc giáo dục và tiếp ngoại. Nếu quý vị muốn tham gia tình nguyện, vui lòng liên hệ với Vicki Camilleri, Điều Phối Viên Tuần Tra Bằng Xe Đạp của BTCEB qua email vicki@btceb.org. Quý vị cũng có thể giúp nhóm bằng cách đóng góp các dụng cụ khẩn cấp như bộ dụng cụ sơ cấp cứu, ruột xe đạp, các chai nước uống, kẹo thanh protein, v.v.

Ủy Ban Tư Vấn Người Đi Xe Đạp và Khách Bộ Hành Oakland Bầu Chọn Nhân Viên Mới

Ngày 20 tháng Ba, 2008, Ủy Ban Tư Vấn Người Đi Xe Đạp và Khách Bộ Hành Thành Phố Oakland (BPAC) bầu chọn cư dân Khu Vực 3 Jonathan Bair làm chủ tịch và cư dân Khu Vực 6 Midori Tabata làm phó chủ tịch. Cả Jonathan và Midori là những thành viên tích cực của ủy ban trong nhiều năm. Vị Cố Chủ Tịch, Mark Dieter (Khu Vực 5), đã được ủy ban tán dương vì sự lãnh đạo của ông.

Để biết thêm về những hoạt động và thành tích của BPAC trong nhiều năm qua, vui lòng đọc bản báo cáo kết thúc nhiệm kỳ của Mark tại <http://tinyurl.com/5awfjh>. BPAC họp vào thứ Năm của tuần thứ ba hàng tháng, 5 giờ 30 chiều–7 giờ 30 tối, tại Tòa Thị Chính Oakland. Chúng tôi khuyến khích các thành viên của công chúng đến tham dự.

Hoàn Thành Kế Hoạch Bãi Đạp Xe Đạp

Oakland Chấp Thuận Việc Bắt Buộc Chỗ Đạp Xe Đạp cho Kế Hoạch Phát Triển Tương Lai

Vào tháng Bảy, Hội Đồng Thành Phố chấp thuận phần tu chính cho Bộ Luật Thành Thị Oakland kết hợp chặt chẽ các tiêu chuẩn và yêu cầu về việc đậu xe đạp trong tương lai, bao gồm những phần sửa đổi lớn. Những quy định về việc đậu xe đạp đề cập việc đậu xe ngắn hạn (các giá để đậu xe đạp), đậu xe dài hạn (khóa và lồng), và vòi hoa sen. Những yêu cầu dựa trên các mục sử dụng đất (bao gồm việc bán lẻ, văn phòng, và cư ngụ) và được phát triển dựa trên sự so sánh với những mục sử dụng đất của mười một thành phố khác và cơ quan Lãnh Đạo về Thiết Kế Năng Lượng và Môi Trường (LEED) Hệ Thống Đánh Giá Tòa Nhà Tiết Kiệm Năng Lượng. Các quy định cũng bao gồm những yêu cầu về dịch vụ đậu xe đạp tại những sự kiện công cộng quan trọng như Lễ Hội Art & Soul, Lễ Hội Dia de los Muertos, và Chinatown StreetFest. Việc phát triển của các quy định này được xem là một đề nghị ưu tiên trong Kế Hoạch Chính về Xe Đạp của Thành Phố Oakland do Hội Đồng Thành Phố được chấp thuận vào tháng 12, 2007. Để biết thêm thông tin, xin đến trang mạng www.oaklandbikes.info/Page127.aspx#ordinance.

Những Giá Đỡ Xe Đạp Mới dành cho Các Khu Vực Thương Mại Trong Khu Phố

Năm 2007, Thành Phố Oakland đã lắp đặt những quày “trả tiền và đậu xe” ở một số khu vực thương mại chính trong Oakland, thay thế những đồng hồ đậu xe dùng tiền xu trước đây. Một kết quả ngoài ước tính của chương trình đặt quày đậu xe là có khoảng 4.300 chỗ đậu xe đạp trên đường phố được tháo ra tại hầu hết các khu buôn bán sầm uất nhất trong Oakland.

Để bù lại việc giải tỏa những chỗ này, Chương Trình Cơ Sở Vật Chất cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp đã triển khai Kế Hoạch Đậu Xe cho Người Đi Xe Đạp ở những khu vực thương mại trong khu phố. Kế Hoạch (các chi tiết có tại www.oaklandbikes.info/Page127.aspx#NBPP) giải thích các tiêu chuẩn để đặt những giá đỡ xe đạp, gồm có bản đồ những nơi đã được đề nghị đặt giá đỡ trong những khu vực được áp dụng chương trình và cung cấp thông tin khác về giá đỡ xe đạp.

Có khoảng 280 giá đỡ đã có kế hoạch được lắp đặt vào mùa thu và mùa đông năm nay, do Ngân Quỹ cho Khách Bộ Hành và Người Đi Xe Đạp thuộc Điều 3 của Luật Phát Triển Giao Thông của Tiểu Bang tài trợ. Ở những khu vực nằm ngoài các khu vực thương mại của chương trình, quỹ tài trợ bổ sung sẽ cần thiết để đánh giá nhu cầu, hoàn tất việc chọn địa điểm, và lắp đặt những giá đỡ xe đạp mới thay thế các trụ đồng hồ tạm thời hiện đang dùng làm chỗ đậu xe đạp (vui lòng xem bản tin, Mùa Hè 2007, trên www.oaklandbikes.info/Page126.aspx).

Khung Mới để Đạp Xe Đạp tại Trường Trung Học Roosevelt

Vào tháng Ba, Trường Tiểu Học Roosevelt tại khu San Antonio khai mặt việc sử dụng khung mới để đạp xe đạp dành cho học sinh và giáo viên. Khung được đặt tại sân trường, và cung cấp chỗ đạp xe an toàn, tiện lợi trong suốt buổi học cho khoảng 50 xe đạp. Cơ sở vật chất mới là một phần của Chương Trình Đi Xe Đạp Đến Trường của trường học nhằm giảm đi vấn đề kẹt xe hơi và thúc đẩy việc tập thể dục. Chương trình này là sự nỗ lực hợp tác giữa Trường Tiểu Học Roosevelt, Khu Học Chánh Oakland, và tổ chức phi lợi nhuận Vòng Tròn của Sự Thay Đổi (Cycles of Change) và Trung Tâm Thanh Thiếu Niên Châu Á Đông Vịnh (East Bay Asian Youth Center). Khung để xe đạp này do Ban Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh tài trợ. Khung để xe đạp và chiến dịch Đi Xe Đạp Đến Trường được lập ra dựa vào “Câu Lạc Bộ Đi Xe Đạp,” một chương trình sau giờ học cho trẻ mười tuổi do Cycles of Change điều hành nhằm giáo dục cho sinh viên tiểu học về việc đi xe đạp an toàn, sửa xe đạp, và sự phát triển bền vững của đô thị. Để biết thêm thông tin về Cycles of Change, hãy đến trang mạng www.cyclesofchange.org.

Các Nguồn Tài Nguyên Để Đạp Xe Đạp cho Các Cơ Quan Phát Triển Tư Nhân và Cộng Đồng

Thành Phố Oakland khuyến khích những cơ quan phát triển tư nhân và cộng đồng lắp đặt các cơ sở vật chất để đạp xe đạp nhằm bổ sung cho việc tài trợ qua nỗ lực của Thành Phố.

Để lắp đặt những giá đỡ trên đất công cộng, các chủ sở hữu nhà phải nộp đơn xin giấy phép lấn chiếm nhỏ (35 Mỹ kim); tổng chi phí khoảng 115 Mỹ kim bao gồm việc nộp đơn và những phí khác. Hãy tải về trọn bộ thông tin cùng với mẫu đơn xin trên trang mạng <http://tinyurl.com/6yrjhs>.

Khi chủ nhà lắp các giá đỡ để xe đạp tại các lối đi ưu tiên công cộng, họ có thể lựa chọn bất kỳ loại giá đỡ nào phù hợp với những hướng dẫn lắp đặt của Thành Phố trên trang (<http://tinyurl.com/3c2utn>) và thông số thiết kế (<http://tinyurl.com/3xpkut>).

Nhân viên thành phố có thể có mặt để trợ giúp kỹ thuật cho những chủ nhà muốn lắp đặt giá đỡ xe đạp cho công chúng sử dụng. Các nhân viên có thể giúp đỡ các chủ nhà quản lý các chỗ trống có sẵn một cách hiệu quả và chọn những mẫu giá đỡ có thiết kế để sử dụng để lắp đặt đạt chất lượng cao. Vui lòng gọi số (510) 238-3983 hoặc gửi email đến bikeped@oaklandnet.com nếu có thắc mắc hoặc cần thêm thông tin.

Một Ngày Trời Nóng, Một Ngày Thật Đông Vui, Đó Là Ngày Đi Xe Đạp Đến Sở Làm!

Ngày 15 tháng Năm, 2008—“Ngày Để Dành Không Khí” và là một trong những ngày nóng nhất của mùa xuân—hơn 500 người đi xe đạp tập hợp tại Tòa Thị Chính Oakland để kỷ niệm Ngày Đi Xe Đạp Đến Sở Làm Thường Niên Lần Thứ 15 của Thành Phố. Số người có mặt đã vượt con số kỷ lục của năm ngoái là 9%. Những thành viên Hội Đồng Thành Phố Kernighan, Nadel, Quan, De La Fuente và Reid tất cả đều đi xe đạp để ủng hộ “việc đi lại không gây ô nhiễm” ở Pedal Pools cùng với những cử tri của họ, xuất phát từ những địa điểm hội họp khắp Oakland.

Mười tám tổ chức có đặt quày trong suốt phiên hội chợ giao thông diễn ra vào buổi sáng, và AC Transit đã đưa đến một xe bus để giúp huấn luyện những người đi xe đạp về kỹ thuật chất xe giá đỡ xe đạp đúng cách (xem ảnh, bên phải). Để dành cho cuộc xô xát hàng năm, các doanh nghiệp và cơ quan tại địa phương đóng góp 30 giải thưởng với tổng giá trị là 1,775 Mỹ kim. Từ 7 giờ sáng đến 9 giờ sáng, những người tham dự thưởng thức một buổi ăn sáng miễn phí với pancake, cà phê và nước trái cây do Palapas Taco Bar, Piedmont Grocery và Whole Foods Market tài trợ.

Các cửa hàng bán xe đạp ở Oakland đã tham gia sự kiện này bằng cách chào đón “Bike Bucks” do Thành Phố phát hành, phiếu giảm giá 15%, vào tháng Năm. Những lời cảm ơn đặc biệt dành cho Justice Baxter, chủ cửa hàng Wheels of Justice Cyclery, vì hoàn thành một con số kỷ lục về số lượng xe đạp sửa tạm thời trong thời tiết nóng oi bức vào buổi chiều, và Liên Minh Xe Đạp Vùng Đông Vịnh đã dành chỗ giữ xe đạp cả ngày, và 34 tình nguyện viên cho sự kiện là những người đã phục vụ cung cấp pancake, xếp chỗ đậu xe đạp và giúp đỡ buổi số xố. Để biết thêm thông tin sự kiện, gồm có cả phần trình diễn 128 ảnh chụp, hãy đến trang mạng www.oaklandbikes.info/btwd.

CÁC NGUỒN TÀI NGUYÊN

Đề Nghị một Địa Điểm Đặt Giá Đỡ Xe Đạp

Hãy xem hướng dẫn tại www.oaklandbikes.info/Page127.aspx và hoặc yêu cầu một giá đỡ xe đạp qua mạng từ trang đó, hoặc liên hệ với Jennifer (thông tin bên dưới).

Ủy Ban Tư Vấn về Xe Đạp và Khách Bộ Hành của Oakland

Các cuộc họp được tổ chức vào Thứ Năm của tuần thứ ba trong tháng và được mở cho công chúng. Có thêm thông tin tại www.oaklandbikes.info.

Trung Tâm Liên Lạc Qua Điện Thoại của Sở Công Chánh

Xin gọi số (510) 615-5566 hoặc tới trang mạng www.oaklandpw.com/Page808.aspx để báo cáo:

- những đồ vật nguy hiểm như kiếng, ổ gà, các nắp cống không an toàn, hoặc các chướng ngại vật trên đường
- các đèn tín hiệu giao thông không hoạt động bình thường
- xe đạp bị bỏ mặc cần đưa ra khỏi giá đậu xe đạp hoặc cột biển báo/cột đồng hồ tính giờ
- xe chạy nhanh quá tốc độ, hoặc yêu cầu giảm bớt tốc độ giao thông hoặc các giải pháp khác để cải tiến đường xá

Tên Liên Hệ của Nhân Viên

- Jason Patton, Quản Lý Viên Chương Trình dành cho Người Đi Bộ/Xe Đạp
- Jennifer Stanley, Điều Phối Viên Cơ Sở Vật Chất cho Xe Đạp & Khách Bộ Hành